

المملكة المغربية  
الوزارة المكلفة بالغاروية المقيمين  
بالخارج وشؤون الهجرة



Royaume du Maroc  
Ministère Chargé des Marocains Résident  
à l'Étranger et des Affaires de la Migration

# الدورة 2ème Edition

## أسبوع المهاجرين بالمغرب

### Semaine des Migrants au Maroc



من 14 إلى 20 ديسمبر 2016  
Du 14 au 20 décembre 2016

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

الدورـة  
2ème  
Edition

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc



من 14 إلى 20 ديسمبر 2016  
Du 14 au 20 décembre 2016

الاحتفـال باليوم العالمي للمهاجرـين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

## Programme



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

# تقديم

## Préambule

### تقديم

في إطار الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين (18 ديسمبر)، تنظم الوزارة المكلفة بال Migra tio n المغاربة المقيمين بالخارج وشئون الهجرة الدورة الثانية من أسبوع المهاجرين بالمغرب، والذي يشكل محطة لإعطاء انطلاقة برامج وأنشطة متنوعة لفائدة المهاجرين واللاجئين بتعاون مع مختلف الشركاء الوطنيين والدوليين.

يقدم هذا الدليل مختلف الأنشطة المنظمة في إطار هذا الاحتفال من 14 إلى 20 ديسمبر 2016 عبر مختلف جهات المملكة.

## Préambule

Dans le cadre de la célébration de la Journée Internationale des Migrants (18 décembre), le Ministère Chargé des Marocains Résidant à l'Etranger et des Affaires de la Migration organise la 2ème édition de la Semaine des Migrants au Maroc, qui vise le lancement de plusieurs activités et actions diversifiées en faveur des migrants et réfugiés en collaboration avec ses différents partenaires nationaux et internationaux.

Ce guide présente l'ensemble des activités de cette célébration du 14 au 20 Décembre 2016 à travers les différentes Régions du Royaume.

برامج المساعدة الإنسانية  
الفضاء الجمعوي - مراكش

Programme humanitaire  
Espace Associatif- Marrakech

حملة إنسانية لفائدة المهاجرين  
في وضعية صعبة

Campagne humanitaire  
en faveur des migrants en situation  
vulnérable

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

دجنبر 14 2016  
décembre 10h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

دجنبر 14 2016  
décembre 14 2016  
10h00

## البرنامج الثقافي المراكز الثقافي - الدشيرة

Programme culturel

Centre culturel- Dcheira

ورشات ثقافية  
لفائدة الأطفال المغاربة والمهاجرين

---

Ateliers culturelles  
au profit des enfants marocains  
et migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامج الإدماج الاقتصادي  
المعهد العالي للإعلام والاتصال - الرباط

Programme d'insertion économique  
ISIC- Rabat

توقيع اتفاقية شراكة مع المعهد العالي للإعلام  
والاتصال لتكوين اللاجئين في مجال الصحافة

Signature de convention de  
partenariat avec ISIC pour la  
formation réfugiés dans le domaine  
du journalisme

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 14 2016  
décembre 10h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 14 2016  
décembre 14h00

## نشاط رياضي ملعب الحي الحسني - الدار البيضاء

Programme sportif

Stade Hay hassani- Casablanca

دوري في كرة القدم المصغرة  
بين 8 فرق مغربية - افريقية  
بمدينة الدار البيضاء

---

Turno de mini foot  
entre 8 équipes maroco-africaines  
à casablanca

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامـج الإدماـج الإقـتصادي  
دار الشـباب حـي السـلام - سـلا

Programme d'insertion économique  
Maison des jeunes hay Salam- Salé

يوم تواصلي حول مشروع كرامة من أجل  
الإدماـج الإقـتصادي للـمهاـجريـن

Journée communicative sur le  
projet karama pour l'intégration  
économique des migrants

الاحتفـال بـاليـوم العـالـي للمـهـاجـريـن  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنـبر 14 2016  
décembre 16h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

14 دجنبر 2016  
décembre 2016  
16h00

# البرنامج الثقافي المراكز الثقافي أكدا - الرباط

Programme culturel

Centre culturel Agdal- Rabat

مهرجان المغرب قلب افريقيا  
«أمسية أطفال»

Festival Maroc coeur d' Afrique  
«Soirée enfants»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

مسرح

## دار الشباب الأندلس - بركان

Théâtre

Maison des jeunes Al Andalous-Berkane

عرض مسرحية سينغالية

Pièce théâtrale sénégalaise

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنبر 14 2016  
décembre 17h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

14 دجنبر 2016  
décembre 2016  
18h00

## البرنامج الثقافي المراكز الثقافي أڭداد - الرباط

Programme culturel

Centre culturel Agdal- Rabat

مهرجان المغرب قلب افريقيا  
«عرض فيلم افريقي»

---

Festival Maroc coeur d Afrique  
«Cinéma Africaine »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# نشاط رياضي

## ملعب الزغاغن- الناظور

Programme sportif

Terrain Zghenghen- Nador

دوري في كرة القدم

Tournoi de mini foot



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 13-17 2016  
décembre 17h00

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

## 2ème الدورة Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنبر 14-17 2016  
décembre 08h00

## نشاط رياضي

### ملعب مرتيل - تطوان

Programme sportif

terrain Martil- Tétouan

دوري في كرة القدم المصغرة

Tournoi de mini foot

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

نشاط رياضي  
الملعب البلدي - بركان

Programme sportif  
terrain Municipal- Berkane

دوري في كرة القدم المصغرة

Tournoi de mini foot



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 14-19 2016  
décembre 15h00

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# 2ème الدورة Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 14-20 2016  
décembre 14-20 2016  
10h00

## برنامج الدمج الاقتصادي الوكالة الوطنية لإنعاش التشغيل والكفاءات أڭادال - الرباط

Programme d'insertion économique  
ANAPEC Agdal- Rabat

أبواب مفتوحة

---

Portes Ouvertes ANAPEC

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامج الإدماج الاقتصادي  
الوكلة الوطنية لإنعاش التشغيل  
والكفاءات - طنجة

Programme d'insertion économique  
ANAPEC- Tanger

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes ANAPEC

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

16



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 14-20 2016  
décembre  
10h00

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنبر 14-20 2016  
décembre 2016  
10h00

## برنامج الإدماج الاقتصادي مكتب التكوين المهني لإنشاش الشغل - تمارة

Programme d'insertion économique  
OFPPT- Temara

أبواب مفتوحة

---

Portes Ouvertes OFPPT

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامـج الإدماـج الـاـقـتصـادي  
مـكتـب التـكـوـين المـهـنـي لـإنـعاـش الشـغـل -  
تـامـسـنا

Programme d'insertion économique  
OFPPT- Tamesna

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes OFPPT

الاحتفـال بـاليـوم الـعـالـي للـمـهاـجـرـين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنـبر 14-20 2016  
décembre 10h00

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

دجنبر 14-20 2016  
décembre 14-20 2016  
10h00

برنامج الإدماج الاقتصادي  
الوكلة الوطنية لإنعاش التشغيل والكافعات  
الدار البيضاء

Programme d'insertion économique

ANAPEC- Casablanca

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes ANAPEC

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامج الإدماج الاقتصادي  
الوكلة الوطنية لإنعاش التشغيل  
والكافعات - فاس

Programme d'insertion économique  
ANAPEC- Fès

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes ANAPEC

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 14-20 2016  
décembre 10h00

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنبر 14-20 2016  
décembre 2016  
10h00

برنامج الإدماج الاقتصادي  
مكتب التكوين المهني لإنعاش الشغل -  
النهضة- الرباط

Programme d'insertion économique  
OFPPT- Nahda- Rabat

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes OFPPT

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامج الإدماج الاقتصادي  
مكتب التكوين المهني لإنشاش الشغل -  
ي-م - الرباط

Programme d'insertion économique  
OFPPT- CYM- Rabat

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes OFPPT

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 14-20 2016  
décembre 10h00

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 14-20 2016  
décembre 2016  
10h00

برنامج الإدماج الاقتصادي  
الوكالة الوطنية لإنعاش التشغيل  
والكافئات - مراكش

Programme d'insertion économique  
ANAPEC- Marrakech

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes ANAPEC

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامج الإدماج الاقتصادي  
مكتب التكوين المهني لإنعاش الشغل -  
حي السلام - سلا

Programme d'insertion économique  
OFPPT- hay salam- Rabat

أبواب مفتوحة

Portes Ouvertes OFPPT

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 14-20 2016  
décembre 10h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 15 2016  
décembre 2016  
09h00

مائدة مستديرة علمية

مركز الوفاء حي السلام - وجدة

Table ronde

Centre al wafae hay salam- Oujda

مائدة مستديرة حول  
حقوق المهاجرين بالمغرب

---

Table ronde sur  
les droits des migrants au Maroc

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
المدرسة الفندقية - فاس

Programme culturel

Ecole hotelière- Fès

النسخة الثالثة للأيام  
الأفرو - مغربية:  
« مسابقة في الطبخ الإفريقي »

3<sup>ème</sup> édition des journées  
afro-marocaines :  
« Compétition cuisine africaine »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2<sup>ème</sup>  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

دجنبر 15 2016  
décembre 15 2016  
15h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 15 2016  
décembre 2016  
16h00

ندوة علمية

المركز الثقافي - الدشيرة

Conférence scientifique

Centre culturel- Dcheira

تنظيم ندوة تحت عنوان :  
« دور الثقافة في تقرير الشعوب»

Conférence sous le thème :  
« Rôle de la culture dans le  
rapprochement entre les peuples »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
المراكز الثقافي أڭدال - الرباط

Programme culturel

Centre culturel Agdal- Rabat

مهرجان المغرب قلب افريقيا  
«ليلة النجوم»

Festival Maroc coeur d'Afrique  
«La nuit des stars»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 15 2016  
décembre 16h00

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

15 دجنبر 2016  
décembre 2016  
17h00

برنامج الإدماج الاقتصادي  
المراكز الاجتماعية ظهر المهراز - فاس

Programme d'insertion économique  
Centre Social Dahr El Mehraz- Fès

حفل توزيع شواهد التكوين المهني للمهاجرين

---

Cérémonie de remise  
des diplômes de formation  
professionnelle aux migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
إقامة الاتحاد الأوروبي- الرباط

Programme culturel

Résidence de l'UE- Rabat

معرض مهاجرو العالم

Exposition Migrants du monde

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 15 2016  
décembre 17h00

## 2ème الدورة Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 15-18 2016  
décembre 15-18 2016  
10h00

# البرنامج الثقافي المراكز الثقافي أبو القاسم الزيني - خنيفرة

Programme culturel

Centre culturel Abou El Kacem Zayani-  
Khenifra

عرض في حول الهجرة

---

Exposition artistique  
autour de la migration

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

# البرنامج الثقافي

## المراكز الثقافي أبو القاسم الزياني - خنيفرة

Programme culturel

Centre culturel Abou El Kacem Zayani-Khenifra

معرض تقليدي أفريقي

---

Exposition artisanale  
Africaine

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنبر 15-18 2016  
décembre  
10h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

دجنبر 15-19 2016  
décembre 2016  
10h00

منتدى علمي

فندق الموحدين - أكادير

Programme scientifique

Hôtel les Almohades- Agadir

منتدى الهجرة والشباب

Forum d'immigration  
et de la Jeunesse

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

ندوة علمية  
مركز الاستقبال والندوات - الرباط

Conférence scientifique  
CAC- Rabat

ندوة حول  
صحة المهاجرين : رافعة أساسية في الإدماج  
المتعدد القطاعات بالمغرب

Séminaire sous le thème :  
« La santé des migrants: un  
important levier d'intégration  
multisectorielle au Maroc »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2 ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 16 2016  
décembre 09h30

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

16 دجنبر 2016  
décembre 2016  
09h00

برنامج الإدماج الاقتصادي  
مركز القرب بباب الفتوح - فاس

Programme d'insertion économique  
Centre de proximité Bab Ftouh

حفل توزيع شواهد  
التكوين المهني للمهاجرين

---

Cérémonie de remise  
des diplômes de formation  
professionnelle aux migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# نشاط رياضي

أكاديمية أكسيبي - فاس

Programme sportif

Academy Akesbi- Fès

النسخة الثالثة للأيام الأفرو-مغربية:  
دوري كرة القدم المصغرة

3<sup>ème</sup> édition  
des journées afro-marocaines :  
Tournoi de mini foot

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2<sup>ème</sup>  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 16 2016  
décembre 10h00



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

16 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

برنامج المساعدة الإنسانية

طريق مكناس - فاس

Programme humanitaire

Route meknes- Fès

حملة طبية لفائدة المهاجرين بمدينة فاس

Campagne sanitaire au profit  
des migrants à Fès

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

## **برنامج المساعدة الإنسانية**

مركز عين قادوس - فاس

# Programme humanitaire centre ain kadous- Fès

افتتاح مركز الخدمات اليومية

## Ouverture du centre de services journaliers



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة  
ème  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

دجنبر 16 2016  
décembre 10h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

15 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

برنامج المساعدة الإنسانية

مركز العمل الإستعجالي - الرباط

Programme humanitaire

Action urgence- Rabat

جمعية العمل الإستعجالي

« عمليات من أجل تحسين صحة المهاجرين »

---

Action Urgence AAU  
« actions pour la promotion  
de la santé des migrants »

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
مدرسة محمد الرazi – الرباط



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

Programme culturel

Ecole Mohammed Errazi- Rabat

الاحتفال باليوم العالمي  
للمهاجرين بالمدرسة

Célébration de la Journée  
Internationale des Migrants  
à l'école

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

40

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 15 2016  
décembre 15 2016  
15h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

دجنبر 16 2016  
décembre 16h00

مسرح

المركز الثقافي أبو القاسم الزيني - خنيفرة

Programme culturel

Centre culturel Abou El Kacem  
Zayani- Khenifra

عرض مسرحي  
حول الهجرة

---

Pièce théâtrale  
sur le migration

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
المراكز الثقافي - الدشيرة

Programme culturel

Centre culturel- Dcheira

عرض فني

Exposition artistique

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

دجنبر 16 2016  
décembre 18h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

16 دجنبر 2016  
décembre 2016  
18h00

## البرنامج الثقافي

مهاج الرياض - الرباط

Programme culturel

Mahaj riad- Rabat

المهرجان المغربي قلب إفريقيا  
«سينما إفريقية»

Festival Maroc cœur d'Afrique  
«Cinéma Africaine»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
الفضاء المفتوح أزلو - خنيفرة

Programme culturel

Espace ouvert Azlou- Khenifra

سهرة موسيقية

Soirée Musicale

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 16-17 2016  
décembre 2016  
20h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنبر 16-17 2016  
décembre 16-17 2016  
15h00

## البرنامج الثقافي الغرفة الجهوية للصناعة التقليدية - مكناس

Programme culturel

Chambre régionale de l'Artisanat  
Fès meknès- Meknès

يوم شعبي افريقي

Journée populaire Africaine

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج الثقافي

## ساحة الحفلات الدشيرة

Programme culturel

Place des fetes Dcheira- Dcheira

عرض وعرض أزياء  
افريقية و مغربية

Exposition et défilé  
de mode afro marocain

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 16-18 2016  
décembre  
10h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

دجنبر 16-18 2016  
décembre 16-18 2016  
18h30

## البرنامج الثقافي

### مسرح محمد السادس - أحفير

Programme culturel

Théâtre Med VI- Ahfir

مهرجان موسيقي

Festival musical

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
مقر أصدقاء الهجرة – طنجة

Programme culturel  
TAM- Tanger

صبحية للأطفال

Matinée Enfants

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

48



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 17 2016  
décembre 09h30



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

ندوة علمية  
المراكز الثقافية أبو القاسم الزيني - خنيفرة

Conférence scientifique

Centre culturel Abou El Kacem Zayani-Khenifra

ندوة حول:  
الهوية الأمازيغية والثقافة الإفريقية

Conférence sous le thème :  
l'identité amazigh et la culture  
africaine

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
فضاء الجمعيات - الدار البيضاء

Programme culturel  
Espace des associations- Casablanca

عرض الأزياء الإفريقية

Défilé de mode africaine

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème  
Edition

احترام  
SOLIDARITÉ  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITÉ  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITÉ

دجنبر 17 2016  
décembre 10h00



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

ندوة علمية

المراكز الثقافي تطوان

Conférence scientifique

Centre culturel Tétouan- Tétouan

ندوة تحت عنوان:  
"أي تحديات لإدماج المهاجرين بالمغرب"

---

Conférence sous le thème  
« Quels enjeux pour l'intégration  
des immigrés au Maroc »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# نشاط رياضي

الملعب البلدي - أحفير

Programme sportif

Stade Municipal- Ahfir

دوري في كرة القدم المصغرة

Tournoi de mini foot

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 17 2016  
décembre 10h00



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

ندوة علمية

فضاء شرق-غرب - وجدة

Programme scientifique  
Espace FOO- Oujda

ندوة

تقديم كتاب «طريق طويل»

---

Conférence de  
présentation du livre  
«Un si long chemin»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامجه المساعدة الإنسانية  
مركز الهلال الأحمر المغربي – تزنيت

Programme humanitaire  
Centre CRM- Tiznit

حملة إنسانية  
لفائدة المهاجرين بمدينة تزنيت

Campagne Humanitaire  
au profit des migrants à Tiznit

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 17 2016  
décembre 10h00

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

## برنامج المساعدة الإنسانية حي الوحدة - العيون

Programme humanitaire  
Hay Alwahda- Lâayoune

الحملة الإنسانية الثانية  
لفائدة المهاجرين بمدينة العيون

---

2ème Campagne d'hiver  
au profit des migrants à Laâyoun

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامج الإدماج الاقتصادي  
فضاء الجمعيات - الدار البيضاء

Programme d'insertion économique  
Espace des Associations- Casablanca

مائدة مستديرة حول  
الإدماج الاقتصادي للمهاجرين

Table ronde sur l'intégration  
économique des migrants

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 17 2016  
décembre 17 2016  
10h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
11h00

سينما

المراكز الثقافي تطوان

Programme culturel

Centre culturel Tétouan- Tétouan

عرض ومناقشة  
فيلم حول الهجرة

---

Projection et débat  
d'un film sur l'immigration

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# ندوة علمية

## فضاء الصحافة\_طنجة

Conférence scientifique

Espace presse- Tanger

ندوة  
«المقاربة الجهوية للإستراتيجية  
الوطنية للهجرة واللجوء»

Conférence  
«Approche régionale de la SNIA»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 17 2016  
décembre 17 2016  
15h00



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
15h30

ندوة علمية

دار الشباب - أحفير

Conférence scientifique

Maison des Jeunes - Ahfir

ندوة علمية حول موضوع:  
الهجرات الأفريقية عبر العصور

---

Conférence sous le thème :  
« Migrations africaines à travers  
les âges»

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

نشاط ثقافي  
المركز الثقافي أبو القاسم الزياني - خنيفرة

Programme culturel

Centre culturel Abou El Kacem Zayani-  
Khenifra

ورشات الرقص الإفريقي

Ateliers de danse africaine

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 17 2016  
décembre 17 2016  
16h00



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
17h00

# البرنامج الثقافي المركب الثقافي الحرية - فاس

Programme culturel

Complexe culturel Al Horia- Fès

النسخة الثالثة من الأيام الأفرو-مغربية:  
أمسية ثقافية

---

3ème édition  
des journées afro-marocaines :  
Soirée culturelle

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج الثقافي

ساحة المNAL – الرباط

Programme culturel

Espace al manal- Rabat

المهرجان المغربي قلب إفريقيا «سينما إفريقية»

Festival Maroc coeur d'Afrique

«Cinéma Africaine»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 17 2016  
décembre 18h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

17 دجنبر 2016  
décembre 2016  
18h00

## البرنامج الثقافي مركز الشباب - طنجة

Programme culturel

Centre des jeunes- Tanger

أمسية ثقافية

Soirée culturelle

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
المكتبة الوطنية للمملكة \_ الرباط

Programme culturel  
BNRM- Rabat

مهرجان  
«سينما إفريقية - عروض فنية - سهرة موسيقية»

Festival AIR  
«Cinéma Africaine- animation  
artistique- soirée musicale»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 17 2016  
décembre 15h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
09h30

البرنامج الثقافي  
المكتبة الوطنية للمملكة \_ الرباط

Programme culturel  
BNRM- Rabat

مهرجان  
«عرض للأطفال»

---

Festival AIR  
«animation pour enfants»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج الثقافي

جامعة فاس—فاس

Programme culturel

Université de Fès- Fès

أمسية ثقافية للمهاجرين

Soirée culturelle  
des Migrants

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

66



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 17-18 2016  
décembre  
17h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
09h00

## البرنامج الثقافي

حدائق العكاري - الرباط

Programme culturel

Jardin Akkari- Rabat

أوراش تطوعية

Chantiers Volontaires

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

نشاط رياضي  
المركب الرياضي - العيون

Programme sportif

Complexe sportif- Lâayoune

النسخة الثانية  
لدوري كرة القدم المصغرة

2<sup>ème</sup> édition  
du tournoi de mini-foot

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2<sup>ème</sup>  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
**Responsibility**  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 18 2016  
décembre 09h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
09h00

ندوة دولية

## فندق أطلس الشرق – وجدة

Conférence Internatinale

Hotel Atlas Orient- Oujda

ندوة دولية في موضوع :  
«الهجرة ، الإنداج والتلاقي الثقافي»

---

Séminaire International  
« Migration, intégration et  
Interculturalité »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
دار الثقافة -بني ملال

Programme culturel

Maison de la culture- Beni mellal

يوم المهاجرين

Journée Migrants

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 18 2016  
décembre 10h00

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

برنامج المساعدة الإنسانية  
مركز الهلال الأحمر المغربي – الدار البيضاء

Programme humanitaire  
Centre CRM- Casablanca

حملة إنسانية  
لفائدة المهاجرين بمدينة الدار البيضاء

---

Campagne Humanitaire  
au profit des migrants à  
casablanca

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامجه المساعدة الإنسانية  
مركز الهلال الأحمر المغربي – الناظور

Programme humanitaire  
Centre CRM- Nador

حملة إنسانية  
لفائدة المهاجرين بمدينة الناظور

Campagne Humanitaire  
au profit des migrants à Nador

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 18 2016  
décembre 10h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

## البرنامج الثقافي دار الشباب الأمل – الرباط

Programme culturel

Maison des jeunes Al Amal- Rabat

المهرجان المغربي قلب إفريقيا  
«نشاط بيئي»

---

Festival Maroc coeur d Afrique  
«Activité environnementale »

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرة  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

ندوة علمية  
المجلس الجهوی – الرباط

Conférence scientifique  
Conseil Régional- Rabat

ندوة  
«الهجرات المناخية»

Séminaire  
« Migrations climatiques »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 18 2016  
décembre 10h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
Citoyenneté  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

البرنامج الثقافي

فضاء تبادل - طنجة

Programme culturel

Espace Tabadoul- Tanger

يوم المهاجرين

Journée Migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرات  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# ندوة علمية

قاعة الجماعة\_ سلا

Conférence scientifique

Salle commune- Salé

ندوة في موضوع:  
«قضايا إدماج المهاجرين في المغرب»

Conférence  
«Enjeux d'intégration des  
migrants au Maroc»

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر  
18 décembre 2016  
10h00



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
Equality  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
Citoyenneté  
تسامح  
**FRATERNITé**

دجنبر 18 2016  
décembre 2016  
10h00

البرامج الثقافية

فندق النخيل - الناظور

Programme culturel

Hotel Anakhil - Nador

ندوة للتفكير والمناقشة  
 حول الهجرة بالمغرب

Séminaire de réflexion et débat  
sur la migration au Maroc

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامج المساعدة الإنسانية  
دار الشباب داود - تطوان

Programme humanitaire  
Maison des jeunes Daoud- Tétouan

مساعدة إنسانية للمهاجرين

Assistance humanitaire  
au migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر  
18 décembre 2016  
11h00



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
11h00

البرنامج الثقافي

فضاء شرق غرب – وجدة

Programme culturel

Espace FOO- Oujda

يوم المهاجرين

Journée Migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج الثقافي

فضاء العسري - تزنيت

Programme culturel

Espace Asri- Tiznit

يوم المهاجرين

Journée Migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

80

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 18 2016  
décembre 18 2016  
13h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
16h00

## البرنامج الثقافي

ساحة المنال – الرباط

Programme culturel

Espace al manal- Rabat

المهرجان المغربي قلب إفريقيا  
«أوبرا الحلم الأفريقي 2»

---

Festival Maroc cœur d'Afrique  
«Opérette rêve africain 2»

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج الثقافي

ساحة المನال – الرباط

Programme culturel

Espace al manal- Rabat

المهرجان المغربي قلب إفريقيا  
«المطبخ الإفريقي»

Festival Maroc coeur d'Afrique  
«La La cuisine africaine»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 18 2016  
décembre 18 2016  
16h00

2<sup>ème</sup>  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

دجنبر 18 2016  
décembre 2016  
16h00

## نشاط رياضي

### ملعب الحارتي - مراكش

Programme sportif

Terrain Harti- Marrakech

النسخة الثانية للمباراة الشرفية  
بين المهاجرين والفنانين المغاربة

---

2<sup>ème</sup> édition du match de gala  
entre migrants et des artistes  
marocains

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج الثقافي

قاعة الحفلات سمارة \_ الرباط

Programme culturel

Salle de fête Samara- Rabat

المهرجان المغربي قلب إفريقيا  
«عرض فني»

Festival Maroc cœur d'Afrique

«Exposition artistique»

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 18 2016  
décembre 18 2016  
16h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
17h00

## البرنامج الثقافي

### مدرسة الداخلة - الرباط

Programme culturel

Ecole Dakhla CYM- Rabat

مسابقة في الطبخ الإفريقي المغربي

---

Compétition de la cuisine  
afro marocaine

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# البرنامج الثقافي

## قاعة الجماعة ببستانة - سلا

Programme culturel

Salle de commune à bettana- Salé

ورشات للأطفال  
(مهاجرين و مغاربة)

Ateliers pour enfants  
(migrants et marocains)



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

دجنبر 18 2016  
décembre 18 2016  
17h00

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé

18 دجنبر 2016  
décembre 2016  
18h00

## البرنامج الثقافي

قاعة الحفلات سمارة \_ الرباط

Programme culturel

Salle de fête Samara- Rabat

المهرجان المغربي قلب إفريقيا  
« حفل الاختتام »

Festival Maroc cœur d' Afrique  
«Soirée de clôture »

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
المراكز الاجتماعي البطحاء - فاس

Programme culturel  
Centre Social Batha- Fès

ورشات ثقافية

Ateliers culturels



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 19 2016  
décembre 09h00

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

# 2ème الدورة Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITé**

19 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

## الشراكة المؤسساتية

### مقر المجلس الجهوـي - وجدة

Partenariat institutionnel

Siège de du Conseil régional- Oujda

توقيع اتفاقية  
 إطار مع مجلس الجهة الشرقية

---

Signature de convention  
cadre avec le Conseil Régional  
de l'Oriental

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

برنامجه المساعدة الإنسانية  
مقر الهلال الأحمر - وجدة

Programme humanitaire

Centre du croissant rouge- Oujda

حملة إنسانية  
لفائدة المهاجرين واللاجئين  
في وضعية صعبة

Opération humanitaire au profit  
des migrants et des réfugiés  
vulnérables

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 19 2016  
décembre 19 2016  
11h30



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
Tolérance  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**

20 دجنبر 2016  
décembre 2016  
10h00

## البرنامج الاقتصادي النادي الملكي البحري – سلا

Programme d'insertion économique  
Royal notique club- Salé

ورشة عمل حول الإدماج الاقتصادي  
للمهاجرين

---

Atelier de réflexion sur  
l'intégration économique  
des migrants

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

البرنامج الثقافي  
فندق صومعة حسان - الرباط

Programme culturel

Hôtel Tour hassan- Rabat

الحفل الختامي: سهرة التراث الافريقي

clôture : Soirée de gala africaine

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITé**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITé**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITé**

دجنبر 12 2016  
décembre 17h00



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
Responsibility  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
تسامح  
**FRATERNITÉ**



اسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

# الشركاء

الاحتفال بالاليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

Partenaires

# الشركاء

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
**SOLIDARITÉ**  
**Equality**  
**CIVISME**  
**Responsibility**  
**Cultures**  
**Tolérance**  
**HUMANITÉ**  
**Citoyenneté**  
**تسامح**  
**FRATERNITÉ**

- وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني
- وزارة الصحة
- وزارة التشغيل والشؤون الاجتماعية
- وزارة الشباب والرياضة
- وزارة الثقافة
- التعاون الوطني
- مجلس جهة الشرق
- الوكلالة الوطنية لإنعاش التشغيل والكفاءات
- مكتب التكوين المهني وإنعاش الشغل
- المنظمة الدولية للهجرة
- المفوضية العليا لشؤون اللاجئين
- وكالة التعاون الألماني
- جمعية فسائل
- جمعية الفنون الجميلة للمسرح والسينما - بركان
- جمعية أجيال - الدار البيضاء
- مركز افروميد للدراسات الاستراتيجية - مراكش
- جمعية الوفاء للتنمية الاجتماعية - وجدة



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc



# Partenaires

**الدورة 2ème Edition**

**احترام SOLIDARITÉ Equality CIVISME Responsibility Cultures Tolérance HUMANITÉ Citoyenneté تسامح FRATERNITÉ**

- Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle

Ministère de la Santé

Ministère de l'Emploi et des Affaires Sociales

Ministère de la Jeunesse et des Sports

Ministère de la Culture

Entraide National

Conseil Régional de l'Oriental

ANAPEC

OFPPT

OIM

UNHCR

GIZ

Association Fassail

ITACAP - Berkane

Ajial pour la créativité et le développement social

Centre Afro Med - Marrakech

Association Al Wafae pour le Développement Social

# الشركاء

جمعية اليقظة - فاس

الهلال الأحمر

مجموعة نجوم المسرح

جمعية الحكامة - فاس

جمعية تسغناس - الناظور

منظمة الشباب الأفريقي - تطوان

جمعية فن المشيخة - أحfir

رحاب التنمية - الدار البيضاء

جمعية الساحل - العيون

اتحاد الأوراش - الرباط

جمعية الأوراش والثقافات - سلا

مؤسسة شرق - غرب

جمعية الإيادي البيضاء - فاس

جمعية قافلة التضامن - فاس

جمعية البساط الأخضر البيئي - الرباط

المنظمة الديمقراطية للمهاجرين

جمعية المهاجرين - سلا

جمعية التضامن - طنجة

جمعية أمودو - تزنيت

جمعية التبادل - طنجة

جمعية شمس فاس

جمعية كوكب المهاجرين

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

2ème  
الدورة  
Edition

احترام  
SOLIDARITé  
Equality  
CIVISME  
Responsibility  
Cultures  
Tolérance  
HUMANITé  
Citoyenneté  
تسامح  
FRATERNITé



أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc

الدورة 2ème Edition  
احترام SOLIDARITÉ Equality CIVISME Responsibility Cultures Tolérance HUMANITÉ Citoyenneté تسامح FRATERNITÉ

# Partenaires

Association Al yakada

CRM

Groupe des Stars de Théâtre Opéra

Assocation Alhakama

Asticude

Organisation des jeunes Africains

Fan almachyakha

Association Rihab Attanmia

Assocaiton Assahel

UMAC

Chantiers et cultures

FOO

Mains Blanches pour les Œuvres sociales

Caravane nour

Association bissat environnemental vert

ODT Migrants

AMIDI

ASSESD

Association Amoudou

Assocation Atabadoul

Soleil de Fès

Association Planète migrants

الدورـة  
2ème  
Edition

أسبوع المهاجرين بالمغرب  
Semaine des Migrants au Maroc



من 14 إلى 20 ديسمبر 2016  
Du 14 au 20 décembre 2016

الاحتفال باليوم العالمي للمهاجرين  
Célébration de la Journée Internationale des Migrants

المملكة المغربية  
Royaume du Maroc



## الوزارة المكافحة للمغاربة المقيمين بالخارج وشؤون الهجرة

ተ.ሮ.ሆ.ወ+ ደተ.ሮ.ሆ.ወ+ ደተ.ሮ.ሆ.ወ+ ደተ.ሮ.ሆ.ወ+ ደተ.ሮ.ሆ.ወ+

# Ministère Chargé des Marocains Résidant à l'Étranger et des Affaires de la Migration

[www.mre.gov.ma](http://www.mre.gov.ma)



## Semaine des Migrants au Maroc